

Abstrakt

Cílem bakalářské práce *Analýza negativních transferů při překladu z polštiny do češtiny (na příkladu prací studentů Polsko-českého a česko-polského překladatelského semináře KSES FF UK)* je analýza nejčastějších jazykových negativních transferů, k nimž dochází při překladu z polštiny do češtiny. Analýzy budou vycházet ze studentských překladů shromážděných v rámci Polsko-českého a česko-polského překladatelského semináře realizovaného na KSES FF UK v letech 2012/2013. Autory překladů jsou polští rodilí mluvčí. Pozornost bude soustředěna zejména na jazykové negativní transfery, jichž se studenti nejčastěji dopouštějí. Tyto jazykové interference budou následně klasifikovány, analyzovány a bude navržen možný způsob jejich řešení.